



Hidranți Hawle subterani și supraterani

Posibilități de utilizare și accesorii

Explicații cu privire la prospect

În anumite circumstanțe, informațiile generale cu privire la fluide furnizate în descrierile produselor pot fi supuse unor limitări. Vă rugăm ca în comanda, respectiv în solicitarea dumneavoastră să ne precizați întotdeauna fluidul utilizat pentru aplicația respectivă.

Țiilor vă stau oricând cu plăcere la dispoziție.

Puteți primi informații actualizate prin intermediul buletinului nostru informativ gratuit. Vă puteți înregistra la www.hawle.de/newsletter

Dacă aveți și alte întrebări cu privire la produsele noastre, colegii de la Departamentul nostru de tehnologie a aplica-



Produse pentru aplicațiile din domeniul apei potabile



Produse pentru aplicațiile din domeniu apelor municipale uzate (www.hawle.de/grenzwerte-abwasser)



În general, pentru produsele pe care le comercializăm se aplică perioada legală de garanție de 2 ani de la data livrării de către Hawle. Dată fiind calitatea ridicată a produselor Hawle, puteți beneficia de prelungirea garanției la 5 ani pentru produsele fabricate de noi. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați pagina de internet: www.hawle.de/gewaehrleistung



Informații despre „Garanția de calitate de 10 ani” pentru produsele Hawle pentru apă potabilă sunt disponibile la următorul link: www.hawle.de/garantie



Puteți primi informații actualizate prin intermediul buletinului nostru informativ gratuit. Vă puteți înregistra la www.hawle.de/newsletter

Hidrant subteran cu curgere liberă

În cazul hidranților subterani convenționali, extragerea și închiderea apei au loc într-o carcasă din fontă. Închiderea se realizează vertical, cu ajutorul unor tije și al unui scaun conic de supapă. La hidrantul Hawle subteran cu curgere liberă, închiderea se realizează cu ajutorul unui disc de obturare din oțel inoxidabil.

Deplasarea discului are loc pe orizontală, în condiții de uzură redusă, într-o carcasă, între limitatoare metalice fixe, antrenarea discului fiind realizată de un mecanism cu excentric și un angrenaj. Separarea conductei de acționare de conducta transportatoare are ca rezultat condiții hidraulice semnificativ mai favorabile în poziția deschisă decât în cazul hidranților cu supapă de închidere conică. Pentru o siguranță ridicată în exploatare și o durată de utilizare îndelungată, la alegerea materialelor se acordă o atenție deosebită protecției anticoroziune. Conducta transportatoare și elementul de închidere sunt realizate

din oțel inoxidabil. Componentele din fontă sunt protejate împotriva coroziunii prin acoperire cu pulbere epoxidică Hawle.

Hidrantul subteran cu curgere liberă este disponibil în variantele de racordare consacrate cu element de conectare tip baionetă BAIO®, cu flanșă și cu capăt sudabil din PE.

Pe lângă acestea, există de asemenea o variantă de racordare cu cot cu picior turnat. Designul compact al acestei variante de racordare asigură o cantitate extrem de redusă de apă stagnantă în comparație cu hidranții subterani convenționali și permite, de asemenea, o montare și mai simplă și mai rapidă, dat fiind că un fitting nu mai este necesar. În mod tipic, cotul cu picior turnat poate fi prevăzut cu element de conectare tip baionetă BAIO®, respectiv cu flanșă liberă rezistentă la smulgere.



 **490-00**
Hidrant subteran cu curgere liberă
cu element de conectare tip baionetă BAIO®, flanșă,
sau racord PE



 **490-01**
Hidrant subteran cu curgere liberă
cu cot cu picior și flanșă
sau element de conectare tip baionetă BAIO®



 **490-02**
Hidrant subteran cu curgere liberă
Garnitură cu element de conectare tip baionetă BAIO®,
flanșă sau racord PE

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țeavă
				
490-00	Hidrant subteran cu curgere liberă cu element de conectare tip baionetă BAIO®, flanșă, sau racord PE	16 bar	Flanșă ¹⁾ , element de conectare DN 80; capăt PE d 90, d 110	0,77 m*; 0,79 m**; 1,00 m; 1,25 m; 1,50 m; 1,80 m; 2,20 m; 2,40 m; *Model element de conectare, ** Model flanșă (lungimi speciale la cerere)
490-01	Hidrant subteran cu curgere liberă cu cot cu picior și flanșă sau element de conectare tip baione- tă BAIO®	16 bar	Flanșă, element de conec- tare DN 80	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m (lungimi speciale la cerere)
490-02	Hidrant subteran cu curgere liberă Garnitură cu element de conectare tip baionetă BAIO®, flanșă sau racord PE	16 bar	Flanșă, element de co- nectare DN 80; capăt PE d 110	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m

1) Racord cu flanșă DN 100 la cerere

Hidrant subteran cu curgere liberă

Datorită designului lor special, hidranții Hawle subterani se pretează la modalități suplimentare de utilizare (vezi pagina 5).

Acestea includ, de exemplu:

- integrarea ulterioară a hidrantului subteran în conducte sub presiune
- monitorizarea rețelei de conducte
- curățarea conductelor cu ajutorul unui burete sferic
- golirea unei conducte cu ajutorul unei lăncii de aspirație

Construcția specială îi conferă hidrantului subteran cu curgere liberă caracteristici ce nu se regăsesc la hidranții subterani convenționali. Deoarece tije sunt dispuse în afara conductei transportatoare, pierderile de presiune sunt mai mici decât la hidranții subterani convenționali cu închidere cu con.

Pe lângă conectarea obișnuită cu fittinguri, hidrantul poate fi instalat și ulterior pe conducte sub presiune. În această variantă, hidrantul se montează pe conductă prin intermediul colierelor de priză fixate prin trecerea liberă a hidrantului. În acest fel se evită lucrările de racordare costisitoare.

Caracteristici:

- debitul minim la o diferență de presiune de 1 bar: $Q=153 \text{ m}^3/\text{h}$
- secțiunea min.: 70 mm
- închidere cu disc de obturare cu limitatoare fixe în poziția deschis/închis
- cuplaj cu tijă cu secțiune pătrată/tip gheară conform normativului W 386 al Asociației Germane a Specialiștilor în Domeniul Instalațiilor de Apă și Gaz DVGW pentru țevi verticale conform DIN 14375-1
- golire conform standardului DIN EN 1074-6
- marcaj CE conform standardului EN 14339
- deschidere/închidere: 15 rotații, conform standardului EN 14339
- acoperiri de protecție pentru țevi: standard 0,77 m până la 1,50 m (lungimi speciale la cerere)
- perforarea se poate efectua și ulterior la presiunea de operare
- înregistrare DIN-DVGW
- ieșire inferioară: element de conectare tip baionetă BAIO®, racord cu flanșă, conexiune PE și cot cu picior turnat

Date tehnice

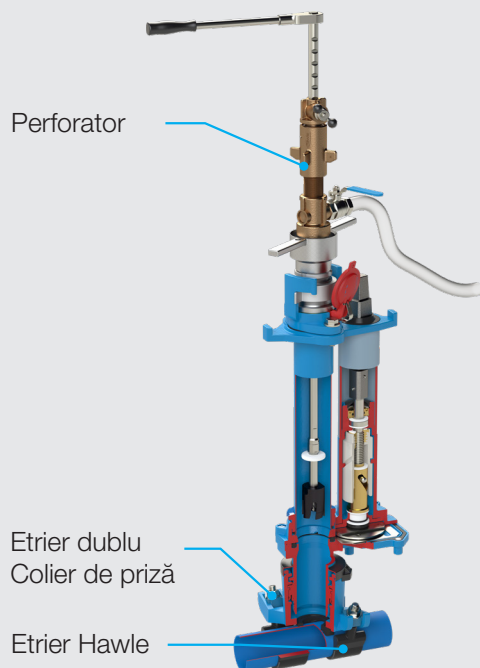
Componente din fontă:	GJS-400, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Conducta transportatoare:	oțel inoxidabil, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Disc de obturare/tijă:	oțel inoxidabil
Țeavă de protecție:	PP (polipropilenă)
Garnituri:	EPDM, conform normativului W 270 a DVGW
Fluid:	apă potabilă
Presiunea max. de funcțio-	16 bar
Ieșire inferioară:	Element de conectare tip baionetă BAIO® DN 80, flanșă DN 80 ¹⁾ , capăt PE d 90 / d

Indicație: Pentru instalarea în zona apelor freatice, este disponibilă la cerere o versiune cu golire prin aspirație (nr. comandă 491 080 0505).

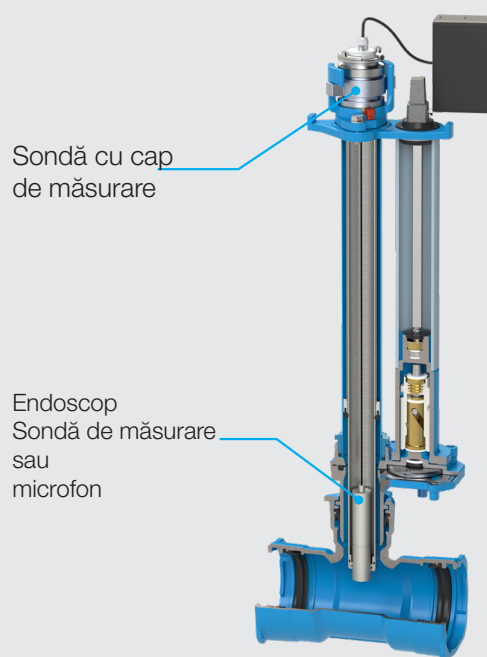
1) Flanșă DN 100 la cerere

Posibilități de utilizare

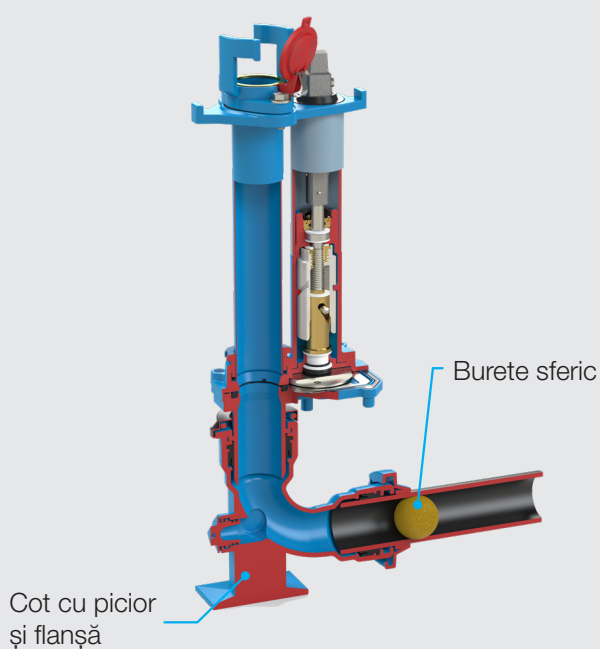
Perforare sub presiune



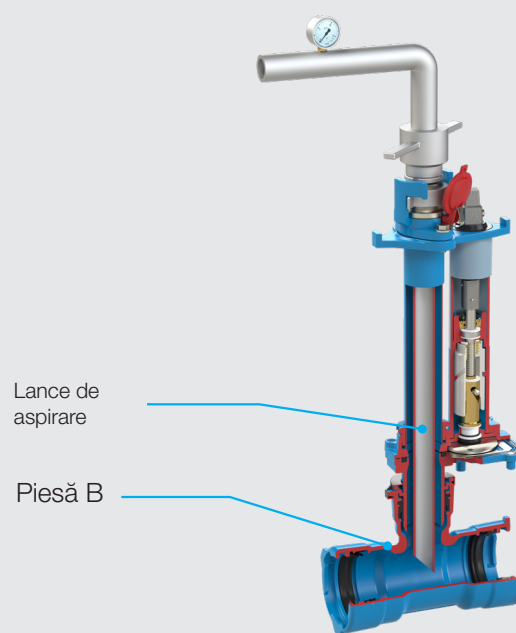
Monitorizarea rețelei de conducte



Curățarea țevelor cu ajutorul buretelui sferic



Golirea conductei cu ajutorul lăncii de aspirare



Hidrant subteran cu curgere liberă și înălțime reglabilă

La toți hidranții Hawle subterani cu curgere liberă®, mulțumită separării conductei de acționare de conducta transportatoare, condițiile hidraulice sunt semnificativ mai favorabile în poziția deschisă decât în cazul hidranților cu supapă de închidere conică obișnuită.

Închiderea se realizează cu ajutorul unui disc de obturare din oțel inoxidabil. Deplasarea discului are loc pe orizontală, în condiții de uzură redusă, într-o carcasă, între limitatoare metalice fixe, antrenarea discului fiind realizată de un mecanism cu excentric și un angrenaj. Secțiunea minimă este de 70 mm.

Hidrantul subteran cu curgere liberă „cu înălțime reglabilă” reprezintă o dezvoltare a hidrantului subteran cu curgere liberă.

Hidrantul subteran cu curgere liberă „cu înălțime reglabilă” are o țeavă transportatoare telescopică din oțel inoxidabil și o unitate de acționare telescopică. În acest fel, hidrantul subteran poate fi adaptat la nivelul străzii, respectiv al terenului și în starea gata montat. În funcție de versiune, intervalul de reglare posibil este între 300 și 550 mm. Țeava transportatoare este blocată cu ajutorul unui mecanism de strângere. Țeava telescopică de acționare este ferm fixată de placa de cuplare.

Caracteristici:

- debit minim $Q=153 \text{ m}^3/\text{h}$ pentru o diferență de presiune de 1 bar
- secțiunea min.: 70 mm
- închidere cu disc de obturare cu limitatoare fixe în poziția deschis/închis
- cuplaj cu tijă cu secțiune pătrată/tip gheară conform normativului DVGW W 386 pentru țevi verticale conform DIN 14375-1
- golire conform standardului DIN EN 1074-6
- deschidere/închidere: 15 rotații, conform standardului EN 14339
- acoperiri de protecție pentru țevi/variante:
1,00 – 1,30 m, 1,25 – 1,55 m, 1,30-1,65, 1,50 – 2,05 m
2,00 - 2,55 m (lungimi speciale la cerere)
- perforarea se poate efectua și ulterior la presiunea de operare
- ieșire inferioară: element de conectare tip baionetă BAIO®, racord cu flanșă, variantă cu conexiune PE sau cot cu picior turnat, la cerere
- marcaj CE conform standardului EN 14339



 494-00
Hidrant subteran cu curgere liberă „cu înălțime reglabilă”
cu element de conectare tip baionetă BAIO® sau flanșă

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țeavă
				
494-00	Hidrant subteran cu curgere liberă „cu înălțime reglabilă” cu element de conectare tip baionetă BAIO® sau flanșă	16 bar	Flanșă DN 80 ¹⁾ , Element de conectare DN 80 ²⁾	1,00 m - 1,30 m; 1,25 m - 1,55 m; 1,30 m - 1,65 m; 1,50 m - 2,05 m; 2,00 m - 2,55 m

Indicație: Pentru instalarea în zona apelor freatice, este disponibilă la cerere o versiune cu golire prin aspirație (nr. comandă 491 080 0505).

1) Flanșă DN 100 la cerere

2) Pentru varianta cu element de conectare tip baionetă BAIO trebuie utilizată o protecție anti-murdărie și anti-rotire (nr. comandă 490.080.0800).

Tele-Hydrant®

Tele-Hydrant® este o dezvoltare a hidrantului subteran cu curgere liberă. Datorită construcției sale speciale, Tele-Hydrant® combină avantajele hidranților supraterani și subterani. În cazul Tele-Hydrant, nu este necesară o țeavă verticală pentru extracția apei, deoarece țeava verticală și capul hidrantului sunt integrate în hidrant. Acest lucru permite accesul rapid și ușor atunci când este nevoie de apă. Capul hidrantului poate fi rotit cu 360°.

În cazul Tele-Hydrant®, ca de altfel la toți hidranții Hawle subterani cu curgere liberă, separarea conductei de acționare de conducta transportatoare are ca rezultat condiții hidraulice semnificativ mai favorabile în poziția deschisă decât în cazul hidranților cu supapă de închidere conică obișnuită.

Închiderea se realizează cu ajutorul unui disc de obturare din oțel inoxidabil. Deplasarea discului are loc pe orizontală, în condiții de uzură redusă, într-o carcasă, între limitatoare metalice fixe, antrenarea discului fiind realizată de un mecanism cu excentric și un angrenaj.

Pentru a utiliza Tele-Hydrant® trebuie scos capacul cutiei stradale și țeava verticală integrată trebuie ridicată peste nivelul străzii sau al terenului. Datorită capsulării țevii verticale, nu este necesară curățarea în prealabil a interiorului cutiei stradale. După extragerea apei, țeava verticală poate fi coborâtă din nou în cutie.

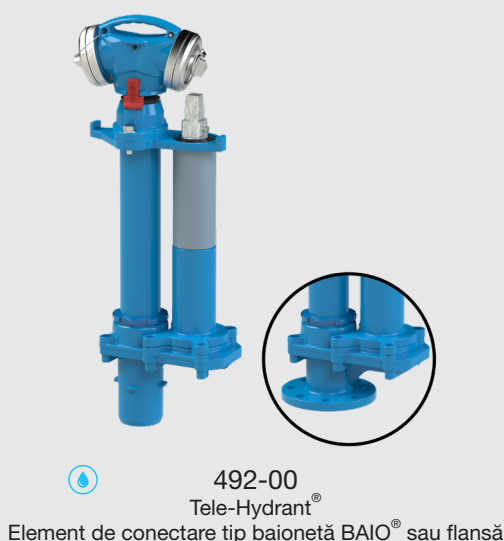
În acest fel, Tele-Hydrant® este protejat în zonele cu trafic rutier intens și împotriva utilizării neautorizate.

Tele-Hydrant® Hawle corespunde standardelor EN 14339, DIN EN 1074 și DVGW W 386 (cuplaj Storz în loc de cuplaj cu ghea-

ură).

Caracteristici:

- țeavă verticală integrată, cap de hidrant integrat
- posibilitate de rotire cu 360° a capului hidrantului
- cuplaje fixe 2 x C conform DIN 14317 sau 2 x B conform DIN 14318
- debitul minim la o diferență de presiune de 1 bar: 140 m³/h (2 x C), 160 m³/h (2 x B)
- închidere cu disc de obturare cu limitatoare fixe în poziția deschis/închis
- golire conform standardului DIN EN 1074-6
- marcaj CE conform standardului EN 14339
- deschidere/închidere: 15 rotații, conform standardului EN 14339
- acoperiri de protecție pentru țevi: standard 1,00 m până la 1,50 m (lungimi speciale la cerere)
- ieșire inferioară: element de conectare tip baionetă BAIO®, racord cu flanșă, variantă cu conexiune PE sau cot cu picior turnat, la cerere
- tijă cu secțiune pătrată conform normativului DVGW W 386



Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țeavă
492-00	Tele-Hydrant® Element de conectare tip baionetă BAIO® sau flanșă	16 bar	Flanșă DN 80 ¹⁾ , Element de conectare DN 80	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m

Indicație: Pentru instalarea în zona apelor freatice, este disponibilă la cerere o versiune cu golire prin aspirație (nr. comandă 491 080 0505).

1) Flanșă DN 100 la cerere

www.hawle.ro

Accesorii pentru hidranți subterani



490-06
Set de scurtare
pentru hidrant Hawle subteran cu
curgere liberă



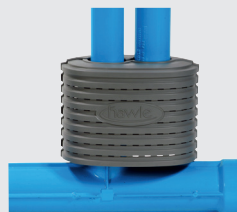
490-07
Set de prelungire
pentru hidrant Hawle subteran
cu curgere liberă ¹⁾



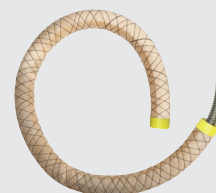
490-08
Set punct de rupere predeterminată pentru
hidrant Hawle subteran cu curgere liberă



490-09
Capac de presare pentru
hidrant Hawle subteran cu curgere
liberă



490-03 **494-01**
490-03: Element de drenare pentru
hidrant Hawle subteran cu curgere liberă și
Tele-Hydrant®
494-01: Element de drenare pentru hidrant
subteran cu curgere liberă și înălțime reglabilă



490-04
Furtun de drenare pentru
hidrant Hawle subteran cu curgere
liberă și Tele-Hydrant®

Presiune maximă
de funcționare



Proprietăți

Nr:	Denumire	Presiune maximă de funcționare	Proprietăți
490-06	Set de scurtare pentru hidrant Hawle subteran cu curgere liberă	16 bar	-
490-07	Set de prelungire pentru hidrant Hawle subteran cu curgere liberă ¹⁾	16 bar	Prelungire: 100 mm, 150 mm, 170 mm, 200 mm, 250 mm, 300 mm, 350 mm, 400 mm, 450 mm, 500 mm (lungimi speciale la cerere)
490-08	Set punct de rupere predeterminată pentru hidrant Hawle subteran cu curgere liberă	16 bar	-
490-09	Capac de presare pentru hidrant Hawle subteran cu curgere liberă	-	-
490-03	Element de drenare pentru hidrant Hawle subteran cu curgere liberă și Tele-Hydrant®	-	Accesorii opționale: bandă de înfășurare din molton pentru a preveni înfundarea elementului de drenare (nr. comandă 490 080 0500)
494-01	Element de drenare pentru hidrant subteran cu curgere liberă și înălțime reglabilă	-	
490-04	Furtun de drenare pentru hidrant Hawle subteran cu curgere liberă și Tele-Hydrant®	-	Lungime: 1600 mm

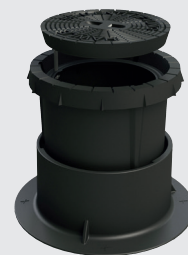
Accesorii pentru hidranți subterani



490-05
 Protecție anti-murdărie și anti-rotire
 pentru elemente de conectare tip
 baionetă BAIO®



211-00
 Cutie stradală cu capac rotund



211-04
 Cutie stradală cu capac rotund,
 cu inserare prin presare



204-04
 Placă portantă din beton
 pentru cutie stradală cu capac
 rotund



206-01
 Cutie de suprafață pentru hidrant cu capac
 oval,
 cu inserare prin presare



206-02
 Cutie de suprafață pentru
 Tele-Hydrant, cu inserare prin
 presare, cu știft opritor

Nr:	Denumire	Proprietăți
490-05	Protecție anti-murdărie și anti-rotire pentru elemente de conectare tip baionetă BAIO®	DN 80
211-00	Cutie stradală cu capac rotund	Inscripționare capac: Hidrant
211-04	Cutie stradală cu capac rotund, cu inserare prin presa- re	Inscripționare capac: Hidrant
204-04	Placă portantă din beton pentru cutie stradală cu capac rotund	Inscripționare capac: Hidrant
206-01	Cutie de suprafață pentru hidrant cu capac oval, cu inserare prin presare	Inscripționare capac: Hidrant
206-02	Cutie de suprafață pentru Tele-Hydrant, cu inserare prin presare, cu știft opritor	Inscripționare capac: Tele-Hydrant

Accesorii pentru hidranți subterani



206-04

Set inel de distanțare pentru cutie de suprafață pentru hidrant ovală, cu inserare prin presare



206-05

Cutie de suprafață pentru hidrant, versiune rigidă, cu inel de amortizare și știft opritor



204-08

Placă portantă hidrant oval DIN 4055



341-00

Cheie de acționare



490E00

Capac cu gheare roșu



490-10

Furtun de drenare pentru set de hidrant Hawle subteran cu curgere liberă

Nr:	Denumire	Proprietăți
206-04	Set inel de distanțare pentru cutie de suprafață pentru hidrant ovală, cu inserare prin presare 206-01	-
206-05	Cutie de suprafață pentru hidrant, versiune rigidă, cu inel de amortizare și știft opritor	Inscripționare capac: Hidrant
204-08	Placă portantă hidrant oval DIN 4055	-
341-00	Cheie de acționare conform DIN 3223	-
490E00	Capac cu gheare roșu	-
490-10	Furtun de drenare pentru set de hidrant Hawle subteran cu curgere liberă	lungime: 1600 mm

Hidranți supraterani DN 80, DN 100

Hidrantul H4 este echipat cu un con de supapă cu garnitură de etanșare vulcanizată, care preia funcția de închidere. Designul tehnic permite forțe de acționare extrem de reduse la deschiderea și închiderea hidrantului. Hidrantul H4 este prevăzut cu un limitator predefinit pentru deschidere, respectiv închidere.

Când hidrantul H4 este deschis, conul supapei se deplasează în sus și închide orificiul de golire în timpul acestei mișcări. Apa urcă și curge ascendent în capul hidrantului.

În timpul procesului de închidere, conul supapei este deplasat în poziția inferioară de oprire până când trecerea este complet obturată. După 15 rotații, apa reziduală care se află încă în hidrant după procesul de închidere curge prin orificiul de golire și apoi prin elementul de drenare în pământ.

Un alt avantaj este reprezentat de capul hidrantului. Chiar și când este deja montat, acesta poate fi rotit în orice poziție intermediară de la 0° la 360° pentru alinierea ieșirilor. Hidrantul H4 este disponibil în versiunile tip 514-00 și 515-00 ca hidrant rigid și tip 519-00 ca hidrant de stâlp cu punct de rupere predeterminată.

Punctul de rupere predeterminată asigură faptul că, în caz de avarie, hidrantul închis rămâne blocat etanș și că racordul la conducta de alimentare rămâne intact. Patru șuruburi de schimb din capul hidrantului permit repararea rapidă și ușoară.

Hidrantul H4 este realizat exclusiv din materiale inoxidabi-

le de înaltă calitate. Acoperirea coloanei de hidrant inferioare, respectiv până la punctul de rupere predeterminată servește ca protecție suplimentară. Alegerea materialelor asigură o funcționalitate ridicată și un aspect plăcut constant, pe întreaga durată de viață a hidrantului.

Pentru toți hidranții Hawle supraterani, debitul la o diferență de presiune de 1 bar se situează peste valoarea impusă în EN 14384.

Caracteristici:

- greutate redusă (max. 95 kg!)
- posibilitate de rotire cu 360° a capului hidrantului
- cuplaje fixe conform DIN 14317, DIN 14318, DIN 14319
- golire cu protecție împotriva apei sub presiune după procesul de închidere
- interschimbabilitatea garniturii supapei
- acoperire de protecție pentru țeavă de 1,0 m până la 1,5 m (lungimi speciale la cerere)
- Variante:
 - hidrant fără punct de rupere predeterminată
 - hidrant cu punct de rupere predeterminată, tip constructiv AU
 - hidrant cu manta de protecție cu punct de rupere predeterminată, tip constructiv AFU
- marcaj CE conform EN 14384
- la cerere: manta de protecție cu inscripționare individuală, cap de hidrant în orice culoare RAL dorită
- momente de acționare reduse

Date tehnice

Capul hidrantului:	514-00, 515-00, 519-00: aliaj de aluminiu rezistent la apa de mare; acoperire rezistentă la radiațiile UV 517-00: material plastic rezistent la impact
Coloana/țeava verticală:	oțel inoxidabil, coloana inferioară a hidrantului acoperită cu pulbere epoxidică Hawle
Tije de acționare/fus:	oțel inoxidabil
Garnituri:	EPDM, conform normativului W 270 a DVGW
Fluid:	apă potabilă
Presiunea max. de funcționare:	16 bar
Ieșire inferioară:	element de conectare tip baionetă BAIO® DN 80 (tip 519-00), flanșă DN 80, flanșă DN 100 conform EN 1092-2

Hidranți supraterrani DN 80, DN 100



Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare 	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țevă	Îeșiri
514-00 515-00	Hidrant supraterran	16 bar	Flanșă DN 80, DN 100	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m	514-00: 2x B 515-00: 1x B și 2x C; 1x A și 2x B
517-00	Hidrant supraterran cu manta de protecție cu punct de rupere predeterminată	16 bar	Flanșă DN 100	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m	2x B; 1x A și 2x B
519-00	Hidrant supraterran cu punct de rupere predeterminată Element de conectare tip baionetă BAIO® sau flanșă	16 bar	Flanșă DN 80, DN 100; Element de conectare DN 80	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m	1x A și 2x B; 1x B și 2x C; 2x B

Hidranți supraterani R1 DN 100, DN 150

Hidrantul R1 este echipat cu un cilindru inelar din oțel inoxidabil cu garnitură de etanșare vulcanizată, care preia funcția de închidere.

Acest lucru asigură forțe de acționare extrem de reduse la deschiderea și închiderea hidrantului, chiar și la presiune ridicată în conductă. Hidrantul R1 este prevăzut cu un limitator predefinit pentru deschidere, respectiv închidere.

Când hidrantul R1 este deschis, cilindru inelar se deplasează în jos, închizând mai întâi orificiile de golire și apoi deschizând trecerea. Apa urcă și curge în sens ascendent prin cilindru inelar. În timpul procesului de închidere, cilindru inelar este deplasat în poziția de oprire superioară, până când trecerea este complet obturată. După 15 rotații, apa reziduală care se află încă în hidrant după procesul de închidere curge prin orificiul de golire și apoi prin elementul de drenare în pământ. Captatorul pentru pietre integrat în carcasa hidrantului R1 previne deteriorarea cilindrului inelar cauzată de pietre și alte obiecte străine. În acest fel este asigurată permanent o funcție de închidere fiabilă.

Un alt avantaj este reprezentat de capacitatea de rotire universală. Chiar și după montare, țeava verticală și capul hidrantului pot fi rotite cu 360° prin slăbirea șuruburilor. Hidrantul R1 este prevăzut în mod standard cu un punct de rupere predeterminată. Punctul de rupere predeterminată asigură faptul că, în caz de avarie, hidrantul închis rămâne blocat etanș și că racordul la conducta de alimentare rămâne intact. Patru șuruburi de schimb din capul hidrantului permit repararea rapidă și ușoară.

Hidrantul R1 este realizat exclusiv din materiale inoxidabile de înaltă calitate.

Acoperirea coloanei inferioare a hidrantului servește ca protecție suplimentară în zona soluului. Alegerea materialelor asigură o funcționalitate ridicată și un aspect plăcut constant pe întreaga durată de viață a hidrantului.

Datorită debitului mare în condițiile unei pierderi reduse de presiune, hidrantul R1 poate fi utilizat oriunde sunt necesare cantități mari de apă pentru stingerea incendiilor.

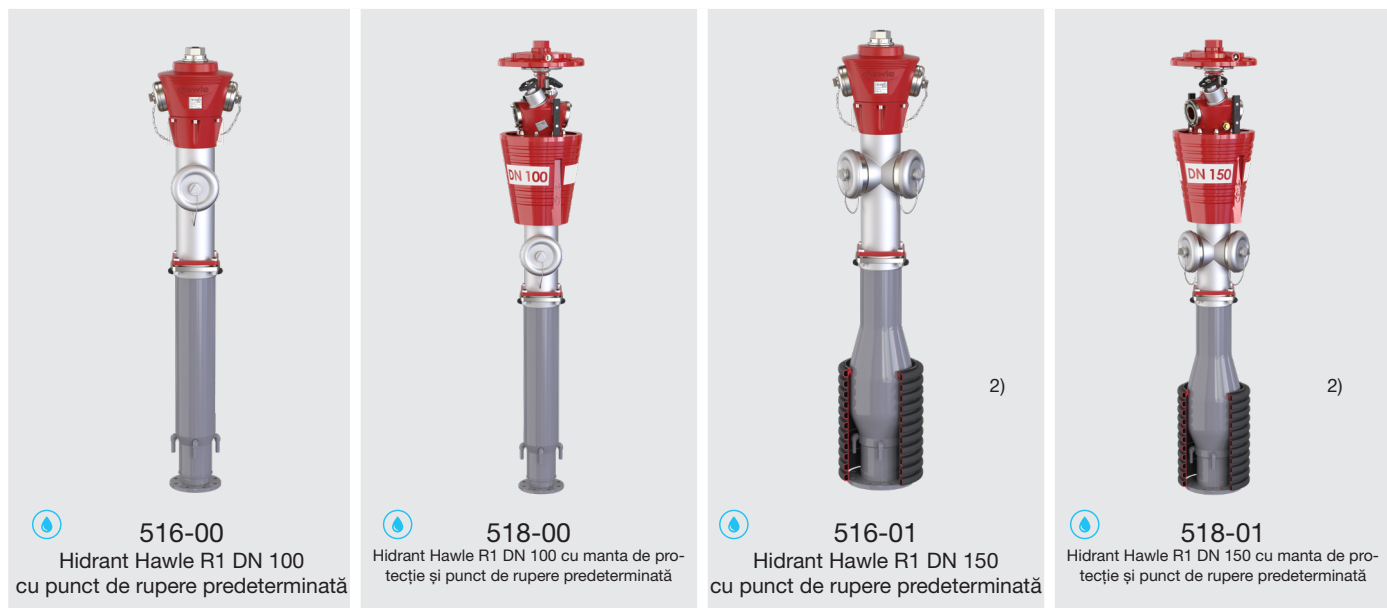
Caracteristici:

- închidere cu ajutorul unui cilindru inelar cu garnitură de etanșare vulcanizată
- momente de acționare reduse
- captatorul pentru pietre previne deteriorarea mecanismului de închidere
- greutate redusă (max. 101 kg!)
- posibilitate de rotire cu 360° a capului hidrantului și țevii verticale
- golire rapidă cu protecție împotriva apei sub presiune după procesul de închidere
- demontare ușoară a inelului de închidere al cilindrului în timpul lucrărilor de întreținere
- Variante:
 - hidrant cu punct de rupere predeterminată
 - hidrant cu manta de protecție și punct de rupere predeterminată
- marcaj CE conform EN 14384
- la cerere:
 - manta de protecție cu inscripționare individuală, cap de hidrant în orice culoare RAL dorită

Date tehnice

Capul hidrantului:	516-00, 516-01: aliaj de aluminiu rezistent la apa de mare; acoperire rezistentă la radiațiile UV 518-00, 518-01: material plastic rezistent la impact
Coloana/țeava verticală:	oțel inoxidabil, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle până la punctul de rupere predeterminată
Tije de acționare/fus:	oțel inoxidabil
Garnituri:	EPDM, conform normativului W 270 a DVGW
Fluid:	apă potabilă
Presiunea max. de funcționare:	16 bar
Ieșire inferioară:	Flanșă DN 100, flanșă DN 150 conform EN 1092-2

Hidranți supraterrani R1 DN 100, DN 150

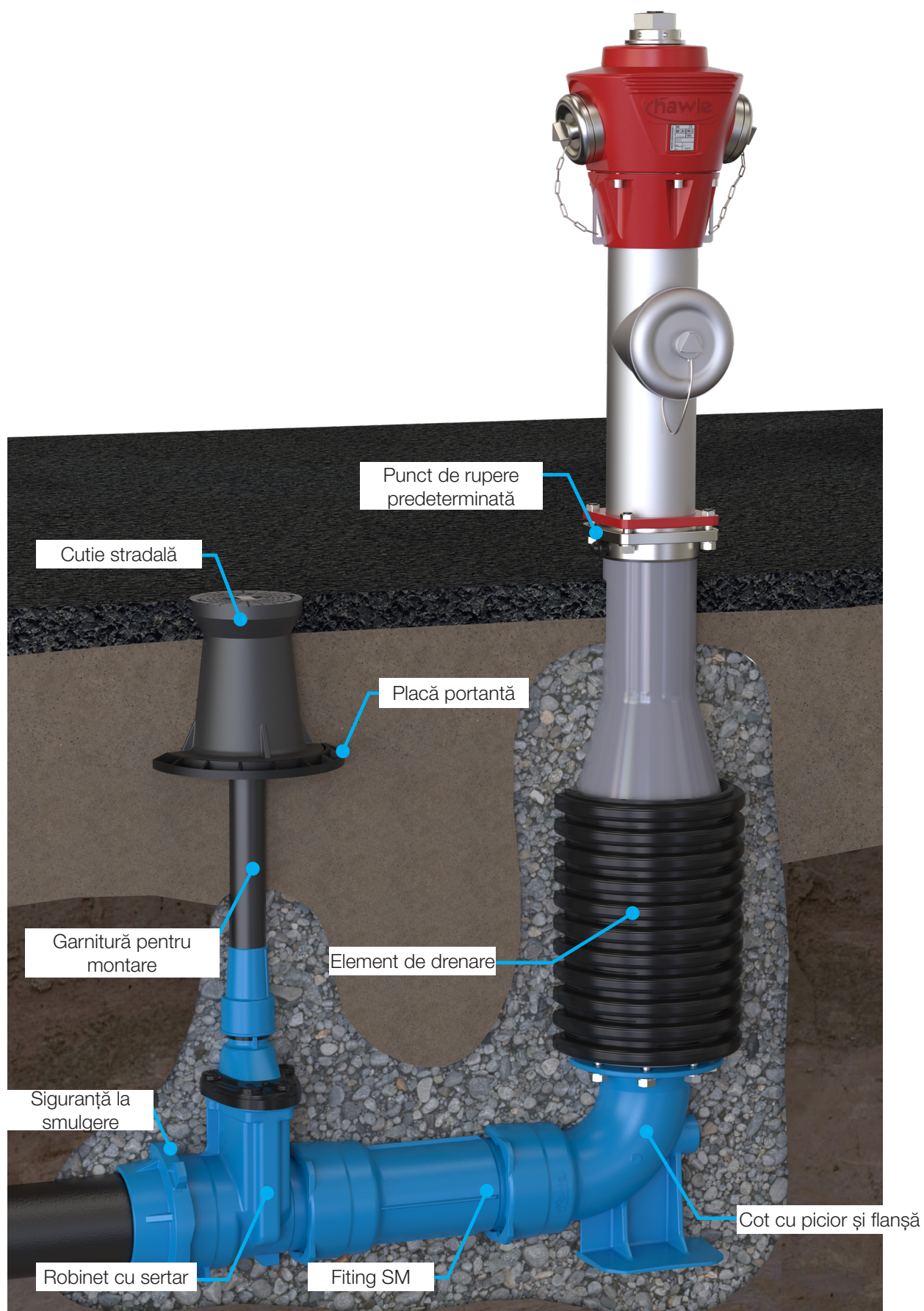


Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țevă	Ieșiri
516-00	Hidrant Hawle R1 DN 100 cu punct de rupere predeterminată	16 bar	Flanșă DN 100	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m	2x B și 1x A ¹⁾ 2x B și 2x A ¹⁾
518-00	Hidrant Hawle R1 DN 100 cu manta de protecție și punct de rupere predeterminată	16 bar	Flanșă DN 100	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m	2x B și 1x A ¹⁾ 2x B și 2x A ¹⁾
516-01	Hidrant Hawle R1 DN 150 cu punct de rupere predeterminată ²⁾	16 bar	Flanșă DN 150	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m	2x B și 1x A ¹⁾ 2x B și 2x A ¹⁾
518-01	Hidrant Hawle R1 DN 150 cu manta de protecție și punct de rupere predeterminată ²⁾	16 bar	Flanșă DN 150	1,00 m; 1,25 m; 1,50 m	2x B și 1x A ¹⁾ 2x B și 2x A ¹⁾

1) Robinet cu sertar pentru cuplaj A la cerere.

2) Livrare cu element de drenare montat din fabrică

Situație de montare hidrant supraterean



Accesorii pentru hidranți supratrani

 pentru hidranți supratrani 514-00, 515-00, 517-00, 519-00 pentru hidranți R1 DN 100 516-00, 518-00 519-01 Element de drenare	 519E06 Șurub cu cap hexagonal pentru punctul de rupere predeterminată	 519E09 Set șuruburi de înlocuire pentru punctul de rupere predeterminată hidranți supratrani	 343-00 Cheie de manevrare pentru hidrant supratran
 344-00 Cheie cu clichet pentru hidrant supratran	 490-05 Protecție anti-murdărie și anti-rotire pentru elemente de conectare tip baionetă BAIO®	 490-10 Furtun de drenare pentru hidranți supratrani H4	Mai multe piese de schimb găsiți la adresa: www.hawle.de/ersatzteile 

Nr:	Denumire	Material
519-01	Element de drenare pentru hidrant supratran ¹⁾	PP (polipropilenă)
519E06	Șurub cu cap hexagonal pentru punctul de rupere predeterminată	oțel inoxidabil
519E09	Set șuruburi de schimb pentru punctul de rupere predeterminată Hidranți supratrani	oțel inoxidabil
343-00	Cheie de manevrare pentru hidrant supratran	oțel galvanizat
344-00	Cheie cu clichet pentru hidrant supratran	aluminiiu
490-05	Protecție anti-murdărie și anti-rotire pentru elemente de conectare tip baionetă BAIO®	DN 80
490-10	Furtun de drenare pentru hidranți supratrani H4	lungime: 1600 mm

1) Accesorii opționale: bandă de înfășurare din molton pentru a preveni înfundarea elementului de drenare (nr. comandă 490 080 0500)
Alternativ: bloc de drenare din Liapor (nr. comandă 519 000 0700) potrivit pentru hidranți supratrani cu nr. de comandă 514-00, 515-00, 517-00, 519-00

Armătură de spălare pentru apă reziduală și apă potabilă

Mulțumită trecerii libere, unitățile de spălare Hawle permit spălarea fără probleme a conductelor sub presiune, a conductelor de sifonare sau a derivațiilor. Designul compact al unității de spălare elimină necesitatea unor construcții costisitoare de puțuri, care necesită un volum mare de lucrări de întreținere. Astfel se evită riscurile asociate cu pătrunderea în puțuri.

Atenție: Unitățile de spălare cu funcție de golire pentru apa potabilă nu sunt destinate utilizării în domeniul apelor reziduale! Acționarea se realizează prin intermediul unei tije de montare și al cheii de supapă - nr. comandă 341-00. Dacă unitatea de spălare este utilizată pentru apă potabilă în zona apelor subterane, trebuie selectată versiunea specială fără golire.

Caracteristici:

- nu necesită lucrări costisitoare pentru execuția de puțuri

- riscurile asociate cu pătrunderea în puțuri sunt înlăturate
- spălare facilă prin trecerea liberă
- cuplaj rigid ieșire superioară conform DIN 14317 (opțional cu filet exterior 2")
- design compact, costuri de construcție reduse
- opțional cu golire (doar pentru fluidul apă potabilă)



985-04
Unitate de spălare pentru
apă reziduală și apă potabilă

Date tehnice

Componente din fontă:	GJS-400, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Conducta transportatoare:	oțel, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Disc de obturare/tijă:	oțel inoxidabil
Cuplaj tip C:	aluminiiu
Țeavă de protecție:	PE
Fluid:	apă, apă reziduală comunală
Presiunea max. de funcționare:	16 bar
Ieșire inferioară:	flanșă dreaptă DN 50, DN 80; flanșă 45°, DN 50, DN 80; cot de împingere 90°, d 63

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare		Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țeavă
985-04	Armătură de spălare pentru apă reziduală și apă potabilă	16 bar	16 bar	Flanșă dreaptă DN 50, DN 80; flanșă 45°, DN 50, DN 80 cot de împingere 90°, d 63	0,80 m; 1,00 m; 1,25 m; 1,50 m; 2,00 m; (lungimi speciale la cerere)

Hidrant de spălare pentru apă reziduală DN 80

Hidrantul de spălare pentru ape reziduale este un hidrant subteran cu curgere liberă adaptat. Prin conducta transportoare liberă în poziția deschisă, acest hidrant de spălare permite admisia eficientă a apei de spălare în conducta pentru apă reziduală sub presiune, și de asemenea, apa reziduală poate fi extrasă dacă, de exemplu, este necesară instalarea unei conducte de bypass.

Hidrantul de spălare pentru ape reziduale este prevăzut cu un cuplaj Storz B din oțel inoxidabil.

Hidrantul de spălare nu dispune de niciun fel de fitting de golire, pentru a împiedica scurgerea apei reziduale. Închiderea se realizează cu ajutorul unui disc de obturare acoperit cu teflon.

- nu necesită lucrări costisitoare pentru execuția de puțuri
- riscurile asociate cu pătrunderea în puțuri sunt înlăturate
- lungimi speciale la cerere
- trecere liberă 62 mm (cuplaj Storz B)
- $Q = 153 \text{ m}^3/\text{h}$ apă pentru o diferență de presiune de 1 bar
- secțiunea min.: 62 mm fără golire
- deschidere/închidere: 15 rotații

Caracteristici:



Date tehnice

Componente din fontă:	GJS-400, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Conducta transportatoare:	oțel inoxidabil, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Țeavă de protecție:	PP (polipropilenă)
Cuplaj Storz-B:	oțel inoxidabil
Garnitura de etanșare:	EPDM
Fluid:	apă reziduală
Presiunea max. de funcționare:	16 bar
Ieșire inferioară:	Flanșă DN 80

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare	Racord	Acoperire de protecție pentru țeavă
985-09	Hidrant de spălare pentru apă reziduală DN 80	16 bar	Flanșă DN 80	1,00 m, 1,25 m, 1,50 m

Unitate de spălare pentru apă reziduală DN 100

Prin intermediul racordului de spălare superior (cuplaj rigid A sau cuplaj Perrot) și trecerii libere spre țeava transportatoare, unitățile Hawle de spălare permit spălarea fără probleme a conductelor sub presiune, conductelor de sifonare sau a derivațiilor pentru apă.

Caracteristici:

- nu necesită lucrări costisitoare pentru execuția de puțuri
- riscurile asociate cu pătrunderea în puțuri sunt înlăturate
- variantă cu posibilitate de godevilare disponibilă la cerere



 985-02
Unitate de spălare pentru apă reziduală
DN 100

Date tehnice

Componente din fontă: GJS-400, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle

Conductă transportatoare/cot: oțel inoxidabil

Cuplaj Storz-A: oțel inoxidabil

Cuplaj Perrot: oțel galvanizat

Garnitura de etanșare: cauciuc nitrilic

Fluid: apă reziduală

Presiunea max. de funcționare: 10 bar

Ieșire inferioară: flanșă liberă DN 100

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare 	Racord	Acoperire de protecție pentru țeavă
985-02	Unitate de spălare pentru apă reziduală DN 100	10 bar	Cuplaj Storz A sau Perrot deschidere nomi- nală 108	1,10 m, 1,25 m, 1,50 m

Hidrant de irigare, cu posibilitate de scurtare

Acest hidrant este destinat irigării spațiilor verzi/grădinilor. Trecerea liberă asigură debite ridicate.

Țeava transportatoare este divizată în două și conectată cu ajutorul unui conector de compresiune. Acesta prezintă avantajul că lungimea hidrantului poate fi ajustată rapid și ușor la dimensiunea dorită la fața locului.

Închiderea se realizează cu ajutorul unui disc de obturare din oțel inoxidabil cu opritoare fixe în poziția deschis/închis (ATENȚIE: 1/2 rotație). Leșirea superioară cu racord cu filet interior de 2 1/2" servește pentru conectarea țevelor verticale cu racord cu filet exterior de 2 1/2".

Acționarea se realizează prin intermediul unei tije de montare telescopice și al cheii de supapă (nr. comandă 341-00). Mulțumită funcției de golire, hidrantul este protejat de deteriorările provocate de îngheț.

Atenție: Pentru uzul zilnic se vor folosi țevi de priză verticale adecvate cu robinete de închidere. Priza se reglează prin intermediul supapelor de la țeava verticală și nu al robinetului de închidere principal de la hidrantul de grădină însuși

Caracteristici:

- utilizare ideală în spații verzi/grădini
- protecție de deteriorările provocate de îngheț mulțumită funcției de golire
- racord superior: filet interior de 2 1/2"
racord inferior: flanșă DN 80
(alte posibilități de racordare la cerere)
- ajustare individuală a lungimii



Date tehnice

Componente din fontă:	GJS-400, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Fus / acționare disc de obturare / mufă cu filet interior:	oțel inoxidabil
Țeavă de protecție; țeavă transportatoare:	PE
Garnituri:	EPDM, conform normativului W 270 a DVGW
Fluid:	apă potabilă
Presiunea max. de funcționare:	16 bar
leșire superioară:	filet interior 2 1/2"
leșire inferioară:	Flanșă DN 80

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare 	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țeavă
984-01	Hidrant de irigare	16 bar	Flanșă DN 80	1,30 m - 1,80 m (lungimi speciale la cerere)

Hidrant de grădină cu curgere liberă, cu posibilitate de scurtare

Acest hidrant este destinat irigației spațiilor verzi/grădinilor. Trecerea liberă asigură debite ridicate.

Țeava transportatoare este divizată în două și conectată cu ajutorul unui conector de compresiune. Acesta prezintă avantajul că lungimea hidrantului poate fi ajustată rapid și ușor la dimensiunea dorită la fața locului.

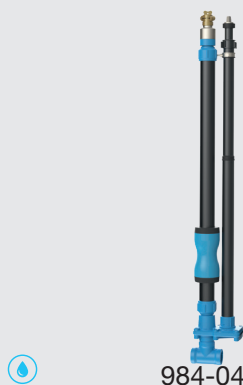
Închiderea se realizează cu ajutorul unui disc de obturare din oțel inoxidabil cu opritoare fixe în poziția deschis/închis (ATENȚIE: 1/2 rotație). Acționarea se realizează prin intermediul unei tije de montare telescopice și al cheii de supapă (nr. comandă 341-00). În combinație cu fittinguri de reparare (616-02), ieșirea inferioară cu mufă ZAK®46 bilaterală permite integrarea ulterioară în conducta de branșare de diferite dimensiuni. În combinație cu un dop de închidere ZAK® (249-00), hidrantul poate fi folosit și ca robinet de capăt.

ATENȚIE: Hidrantul este prevăzut cu o funcție de golire. La utilizarea în zone cu nivel ridicat ale apelor subterane (la nivelul fittingului de golire sau mai sus), trebuie luate măsuri pentru a preveni pătrunderea murdăriei (de exemplu golire prin aspirație).

Mulțumită funcției de golire, hidrantul este protejat de deteriorările provocate de îngheț.

Pentru priza de apă potabilă, garnitura cuplajului GEKA Plus trebuie înlocuită la fața locului.

ATENȚIE: Pentru priză se vor folosi țevi de priză verticale adecvate cu robinete de închidere. Priza se reglează prin intermediul supapelor de la țeava verticală și nu al robinetului de închidere principal de la hidrantul de grădină însuși.



Hidrant subteran cu curgere liberă pentru grădină, cu posibilitate de scurtare

Date tehnice

Componente din fontă:	GJS-400, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Țeavă de protecție, țeavă transportatoare:	PE
Disc de obturare/fus:	oțel inoxidabil
Garnituri:	EPDM, conform normativului W 270 a DVGW
Fluid:	apă potabilă
Presiunea max. de funcționare:	16 bar
Ieșire superioară:	Cuplaj GEKA-Plus ¹⁾
Ieșire inferioară:	Mufă ZAK®46, bilaterală
Cuplaj GEKA-Plus ¹⁾ :	alamă

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țeavă
984-04	Hidrant subteran cu curgere liberă pentru grădină cu posibilitate de scurtare ¹⁾	16 bar	Mufă ZAK®46 bilaterală	0,70 - 1,10 m (lungimi speciale la cerere)

1) Alternativ: variantă cu cuplaj Franke la cerere

Hidrant de grădină cu curgere liberă

Mulțumită trecerii libere integrale, hidrantul de grădină cu curgere liberă asigură un debit ridicat.

Ideal pentru utilizarea în grădini și parcuri, precum și în zonele de camping. Închiderea se realizează cu ajutorul unui disc de obturare din oțel inoxidabil cu opritoare fixe în poziția deschis/închis (ATENȚIE: 1/ 2 rotație).

Mulțumită funcției de golire, hidrantul este protejat de deteriorările provocate de îngheț.

Pentru priza de apă potabilă, garnitura cuplajului GEKA Plus trebuie înlocuită la fața locului.

ATENȚIE: Pentru priză se vor folosi țevi de priză verticale adecvate cu robinete de închidere. Priza se reglează prin intermediul supapelor de la țeava verticală și nu al robinetului de închidere principal de la hidrantul de grădină însuși.

Caracteristici:

- ideal pentru utilizarea în grădini și parcuri, precum și în zonele de camping
 - protecție de deteriorări provocate de îngheț mulțumită funcției de golire
 - leșire superioară: cuplaj GEKA-Plus sau cuplaj Franke (potrivit pentru țevi verticale de grădină obișnuite) DN 25/1"
 - leșire inferioară: filet exterior conic 1 1/4" (alte forme de racordare la cerere)
- Acționare prin intermediul cheii de supapă (nr. comandă 341-00)



Hidrant subteran cu curgere liberă pentru grădină

Date tehnice

Componente din fontă:	GJS-400, acoperire cu pulbere epoxidică Hawle
Conducta transportatoare:	oțel inoxidabil
Disc de obturare/fus:	oțel inoxidabil
Țeavă de protecție:	PE
Garnituri:	EPDM, conform normativului W 270 a DVGW
Fluid:	apă potabilă
Presiunea max. de funcționare:	16 bar
Leșire superioară:	Cuplaj GEKA-Plus ¹⁾
Leșire inferioară:	filet exterior conic 1 1/4"
Cuplaj GEKA-Plus ¹⁾ :	alamă

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare	Diametru nominal	Acoperire de protecție pentru țeavă
984-00	Hidrant de grădină cu curgere liberă cu cuplaj GEKA-Plus / cuplaj Franke	16 bar	Filet exterior conic de 1 1/4"	0,80 m; 1,00 m; 1,25 m; 1,50 m (lungimi speciale la cerere)

Accesorii pentru unități de spălare / hidranți de grădină

 341-00 / 342-00 Cheie de acționare conform DIN 3223	 984-02 Element de drenare pentru hidrant de grădină (984-00)	 985-05 Element de drenare pentru unitate de spălare (985-04), hidrant de irigare (984-01), hidrant de grădină cu posibilitate de scurtare (984-04)
 212-00 Cutie stradală cu capac	 204-05 Placă portantă din beton pentru cutie stradală 212-00	 985-06 Țeavă verticală pentru unitate de spălare 985-04

Nr:	Denumire	Presiunea max. de funcționare		Proprietăți
				
341-00 342-00	Cheie de acționare conform DIN 3223	-	-	Material: oțel galvanizat
984-02	Element de drenare pentru hidrant de grădină ¹⁾	-	-	Material: PE
985-05	Element de drenare pentru unitate de spălare (985-04) și hidrant de irigare (984-01) ¹⁾	-	-	Material: PE
212-00	Cutie stradală cu capac	-	-	Material: Cutie: GJL-250, bitumat Capac și bolț de strângere: GJS-400 Știft de strângere: oțel inoxidabil
204-05	Placă portantă pentru cutie stradală 212-00	-	-	Material: beton
985-06	Țeavă verticală pentru unitate de spălare 985-00	16 bar	16 bar	Înșire: cuplaj rigid tip C

1) Accesorii opționale: bandă de înfășurare din molton pentru a preveni înfundarea elementului de drenare (nr. comandă 490 080 0500)



Hawle S.R.L.
Episcop Augustin Pacha Nr. 1
300055 Timisoara
Romania

Tel.: +40 356 800 668

office@hawle.ro
www.hawle.ro